

# EDITORIAL COMUNITARIA

## El pacto



POR ROBERTO BELAN

Cada vez que un niño judío es sometido a su Brith Milá estamos en presencia de un milagro; ese pacto sagrado, ese mandamiento es una demostración más que elocuente de que estamos venciendo la batalla que tantas veces durante la historia hemos estado a punto de perder, y es responsabilidad nuestra que ese niño tenga la posibilidad de llevar una vida judía que le permita llegar a su Bar Mitzvá y luego a la Jupá.

Lo anterior suena simple, pero no lo es tanto, especialmente en la época en la que estamos viviendo, sujetos a estímulos y «atractivos» que a veces nos hacen perder de vista el norte de nues-

tra misión que es la de conservar y preservar a nuestro pueblo. Imagínense lo difícil que debe haber sido para las generaciones que nos antecedieron, como por ejemplo a los que sobrevivieron a la Shoá, el haber tomado la decisión de mantener su judaísmo; cuántos de ellos deben haberse preguntado si valía la pena que sus hijos fuesen judíos, y cuántos de ellos decidieron que no querían seguir perteneciendo a nuestro pueblo debido a sus padecimientos, poniendo en jaque nuestra continuidad.

Afortunadamente fueron más los que decidieron permanecer dentro de nuestro pueblo que los que desertaron, poniéndonos a nosotros como sus continuadores con la misión de pasar la posta a las futuras generaciones para que ese pacto no sea jamás roto.

Para nuestra generación es, a pesar de los estímulos y atractivos que mencioné antes, muchísimo más fácil el llevar una vida judía ya que no pende sobre nosotros un peligro como el que padecieron nuestros antecesores, pero ese ambiente de libertad puede llevar a engaño y puede convertirse en el arma que finalmente termine por consumir la obra que tantos trataron de llevar a cabo.

Es por eso que el pacto debe continuar de generación en generación a través de los siglos para que cada vez que honremos el pacto, podamos decir orgullosamente Shejeianu.

Roberto Belan  
Past President

Círculo Israelita de Santiago

PARASHAT HA'SHAVUÁ  
12 DE TAMUZ DE 5769  
**Jukat-Balak**  
Mijá 5:6 - 6:8

ENCENDIDO  
DE VELAS  
DE SHABAT  
**17:29**  
HORAS



POR RAB. MARCELO KORMIS  
MKORMIS@CIS.CL

## El 17 de Tamuz

Este jueves comenzará uno de los períodos más tristes de nuestro calendario: Bein Hametzarim. Este período comienza con el ayuno del 17 de Tamuz (este próximo jueves) y finaliza con el ayuno de Tisha Veav (30 de julio próximo). De acuerdo a nuestra tradición, el 17 de Tamuz recuerda una serie de acontecimientos trágicos que le ocurrieron al pueblo de Israel. Estos hechos están enumerados en la Mishná de Masejet Taanit (4:3):

1.- Fueron rotas las primeras tablas cuando Moshé descendió del Monte Siná y vio el Becerro de Oro junto con los ritos que lo acompañaban.

2.- Se suspendió la ofrenda del sacrificio diario en el primer Beit Hamikdash, ya que los Kohanim no hallaron corderos para ofrecer ese día.

3.- Se abrió la primera brecha en la muralla de la ciudad en la época del segundo Beit Hamikdash. Esto llevó, tres semanas después, a la destrucción del templo el día de Tisha Veav.

4.- En la época del segundo Beit Hamikdash, Apostomus quemó un Sefer Torá y profanó el altar.

5.- Se colocó un ídolo dentro del santuario.

Es cierto que estos hechos ocurrieron hace ya muchos años atrás y muchos de ustedes al leerlos podrían pensar qué relación tienen con nosotros hoy en día. Pero si prestan atención, se darán cuenta que el período de Bein Hametzarim se relaciona lingüísticamente con otro triste suceso que ocurrió en los comienzos de nuestra historia, la esclavitud en Mitzraim - Egipto. Las palabras Metzraim y Mitzraim tienen en hebreo la misma raíz: angustia, estrechez. Es maravilloso cómo ambas palabras encierran también conceptos similares. Mitzraim, Egipto, es la tierra de la angustia, de la esclavitud, de la imposibilidad de construir identidades fuertes. Mitzraim y Metzraim dejan entonces de ser tan sólo palabras, para convertirse en una actitud frente a la vida, en la cual nos desentendemos y nos diluimos en el medio que nos rodea. Por ello, el período de Bein Hametzarim no sólo recuerda hechos del pasado sino también nuestra actitud judía del presente. Este período nos invita a preguntarnos: cómo nos enfrentamos a nuestra tradición y si estamos siendo capaces de aprender del pasado para potenciar nuestro presente. No dejemos pasar este día de ayuno y reflexión, hagamos un breve alto en nuestra vida y profundicemos nuestras raíces y nuestro nexos con el pueblo de Israel.

Shabat Shalom.

## CARTAS

### Hogar Villa Israel

Señor director:

La semana pasada se publicó en La Palabra Israelita que el Hogar Villa Israel construiría nuevas dependencias.

Me llamó la atención que no se mencionara siquiera la posibilidad de aprovechar la circunstancia para un trabajo coordinado con el Condominio Carmel, que está desarrollando Cisroco hace más de 10 años y que a la fecha tiene sólo una de sus etapas construidas.

Sería una muy buena oportunidad para llevar a cabo las ideas planteadas por Roberto Belan en este mismo semanario, de aunar esfuerzos comunitarios, buscar sinergias y evitar duplicación de esfuerzos.

Atentamente,

Dany Simonsohn

**VISITE NUESTRA  
PÁGINA WEB  
www.lapalabraisraelita.cl**

**\$ 600.000  
ARRIENDO FINO  
DEPARTAMENTO**

**Avda. Las Condes (alt. 12.500)**  
Recién entregado. Nor-Oriente

3 dormitorios (1 en suite),  
3 baños, servicios.  
3 estacionamientos, bodega.

**3909841 - 9/2890179**

## HACE 30 AÑOS



### Delegación chilena

El destacado internacionalista Santiago Benadava viajó a Ginebra integrando la delegación chilena encargada de asesorar al representante nacional ante el Papa Juan Pablo II en la mediación respecto al diferendo austral con Argentina.

### Sarah Aynor integra Comité Israelí del Año del Niño

Sarah Aynor,  
Directora  
Mundial de  
las  
Divisiones



Femeninas del KH fue designada representante de este organismo ante el Comité Nacional de Israel para el «Año Internacional del Niño». Este comité es presidido por Ofira Navón, esposa del Presidente de Israel.

### Tchmino a Venezuela

León Tchmino, presidente de la Federación Sefaradí Latinoamericana, y primer vicepresidente del CREJ, visitará en los próximos días la capital venezolana, Caracas. El dirigente comunitario participará en los actos con los cuales la Asociación Israelita de Venezuela inicia la celebración del año del cincuentenario de su fundación.



### Socios del Círculo Israelita

Con amplio respaldo comunitario continúa la campaña de captación de socios que el Directorio del Círculo Israelita está desarrollando durante este mes de julio. La idea es asociar a 500 nuevos miembros de la colectividad interesados en formar parte de la Institución.

### Congreso en Israel

Tras participar en el Congreso Aviv que se desarrolló recientemente en Israel, bajo el patrocinio de WIZO, regresaron a nuestro país las cuatro delegadas nacionales que representaron a Chile: Susy Barón, Kela de Grinstein, Rebeca Levy y Ruth Lerner.